



SUVERAIN®
www.lomac.de

Suverain® 20FFA-A

D

1 Hinweis

Dieses Gerät ist eine Schmutzwasserpumpe für die Ableitung von Abwasser aus einer Dusche oder einem Handwaschbecken.

Die Pumpe schaltet sich automatisch ein.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

6 Installation

Das Gerät muss für Kontroll- und Wartungszwecke leicht zugänglich aufgestellt werden. Die Pumpe verfügt über Befestigungsvorrichtungen, die verhindern, dass sie sich dreht oder bewegt.

a. Anschluss an die sanitäranlagen

- Installation seitlich neben der Duschtasse : das DN 40er PVC-Rohr in die Schraubenmutter mit konischer Dichtung einführen und den Schraubverschluss festziehen.

Nicht benötigte Einläufe verschließen.

ACHTUNG : Achten Sie darauf, dass sich der Duschablauf mindestens 60 mm über dem Boden befindet.

Tipp : Um die Montage der seitlichen Anschlussstücke zu erleichtern, können deren Enden mit Seifenwasser eingerieben werden.

- Installation unter der Duschtasse : Duschtasse mit einer Mindesteinbauhöhe von 163 mm für die Aufnahme des Geräts aufstellen.

ACHTUNG : Revisionsöffnung für das Gerät vorsehen, minimale Abmessungen L=400 mm H=163 mm.

b. Anschluss an die druckleitung (ABLAUF)

Der Ablaufstutzen **E** muss der Druckleitung angepasst werden.

Die Druckleitung kann aus DN 32er Rohr erstellt werden.

- Die Rückstauklappe **E** (das Winkelstück) bis zum Anschlag in die Gummiöffnung schieben und mit einer Rohrschelle befestigen.
- Die Rückstauklappe **E** an das Druckleitungsrohr anschließen und mit einer Rohrschelle befestigen.

B.

- Wenn die Rückstauklappe waagrecht eingebaut wird, muss das Winkelstück der Rückstauklappe entfernt und die Verbindung zwischen Gerät und Rückstauklappe mit einem starren 22 mm Rohr

hergestellt werden. Das Ende des 22 mm **■** Rohrs mit einer Rohrschelle am Gerät befestigen **A** und das andere Ende mit einer Rohrschelle am Druckleitungsrohr befestigen.

TECHNISCHE HINWEISE ZUR DRUCKLEITUNG (ABLAUF)

c. Im wartungsfall

An der senkrechten Druckleitung kann am tiefsten Punkt ein Ablassventil montiert werden, so dass im Wartungsfall eine Entleerung erfolgen kann.

Zur Erleichterung einer Wartung empfehlen wir ein Ablassventil oder Kugelhahn.

d. Elektroanschluss

Der Elektroanschluss ist von einem qualifizierten Elektrotechnik-Fachmann vorzunehmen.

Die Versorgungsleitung des Geräts muss geerdet (Klasse I) und durch einen hochempfindlichen Schutzschalter (30mA) gesichert sein. Der Anschluss darf nur für die Versorgung des Geräts verwendet werden. Im Zweifelsfall durch einen qualifizierten Elektriker überprüfen lassen.

Bestimmungen

Bitte beachten Sie die Vorschriften der im Gebrauchsland geltenden Norm hinsichtlich des Schutzzumfangs für Badezimmer. Im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker zu Rate ziehen.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicepartner unverzüglich ersetzt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzanschluss frei zugänglich ist.

Der Anschluss des Geräts erfolgt nach dem folgenden Farbcode :

Phase	=	braun
Neutral	=	blau
Erde	=	grün/gelb

7 Norm

- Dieses Gerät entspricht der Norm EN 12050-2 (Hebeanlage für fäkalienfreie Abwässer) sowie den europäischen Richtlinien und Normen für die Sicherheit elektrischer Anlagen und elektromagnetische Kompatibilität.

8 Gebrauch

ACHTUNG : In die Sanitäranlagen, die an dieses Gerät angeschlossen sind, dürfen keine Lösungsmittel, Farben, Laugen, Säuren und andere chemische Produkte eingeleitet werden.

Je nach Gebrauch des Geräts kann von Zeit zu Zeit eine Reinigung erforderlich werden.

Bei länger andauerndem Betrieb mit Heißwasser schaltet sich der Thermoschutz automatisch ein und das Gerät pumpt nicht mehr. Nach einer Abkühlungszeit von ca. 1 Stunde läuft das Gerät automatisch wieder an. Das Gerät SUVERAIN20FFA-A ist ausschließlich für Abwässer aus Dusche, Handwaschbecken oder Bidet vorgesehen.

9 Wartung, störung



HINWEISE FÜR DEN FACHMANN

Vor jedem Eingriff am Gerät Stromzufuhr unterbrechen. Dieses Gerät benötigt keine besondere Wartung. Bei Störung dürfen Eingriffe am Gerät nur von einem anerkannten LOMAC Kundendienst ausgeführt werden. Dies betrifft insbesondere den Austausch des Netzkabels.

10 Garantie

LOMAC gewährt auf das Gerät 2 Jahre Garantie, unter der Voraussetzung, dass Installation und Betrieb entsprechend der vorliegenden Bedienungsanleitung erfolgen.

1 Warning

This appliance is a waste pump for grey water from a shower or sink.

It activates automatically.

The appliance must be easy to access for possible maintenance.

The pump has a fixing system preventing it from turning or moving.

This device is not meant to be used by people (including children) with limited physical or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge of this or a similar component. Unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from them instructions as to how the device is to be used, the user should be careful when operating this device. Note that children should be supervised to ensure that they do not engage in recreation with this appliance.

6 Installation

a. Connection to bathroom appliances

- Installation next to shower base : slide the PVC inlet Ø 40 pipe into the compression fitting and tighten up.

Remember to cap off the unused entry points.

PLEASE NOTE: make sure the outlet for the shower plug hole is at least 60mm from the floor.

Tip: in order to assemble the side connections, lubricate the ends with soapy water.

- Installation under shower base: Raise the shower base by at least 163mm to accept the unit. Please note: ensure there is an access hatch to the appliance at least L=400mm H=163mm. This hatch should be removable only with a special tool (Allen key...)

b. Connection to output

The outlet connector **E** Must be cut beforehand and the outlet must be nominal diameter 32mm.

- Push the check valve **E** into the rubber outlet, secure it with a hose clip **A**.
- Connect the check valve **E** to the discharge hose and secure it with a hose clip **B**.
- If the valve is in a horizontal position, remove the bend from the check valve and connect the appliance to the valve inlet opening with a rigid 22mm tube. Attach one end of the 22mm tube to the appliance with a hose clip **A** end of the tube to the outlet, also with a hose clip **A**.

TECHNICAL ADVICE REGARDING THE OUTPUT

To avoid siphoning, install an air admittance (capable of taking 10 psi pressure) at a high point on the installation.

c. For servicing and repairs

Install a drain off at the bottom of the rising output pipe to allow drainage in case of servicing or repairs.

d. Electronic connection

The electrical installation must be carried out by a qualified electrician.

The power circuit for the appliance must be connected to the earth (class I)

and protected by a high sensitivity differential circuit breaker (30mA). The connection must only be used to supply power to this appliance. If in doubt, have this checked by a qualified electrician.

Regulations

Be sure to adhere to the standard in effect in the country of use regarding the kind of electrical protection required for a bathroom. If in doubt, contact a qualified technician.

In the interest of safety, if the cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their after sales service.

The appliance must be positioned so that the power outlet plug is accessible.

Connect the wires according to the following colour code:

Live	=	brown
neutral	=	blue
earth	=	green/yellow

7 Standards

- This appliance conforms to standard EN 12050-2 (waste system for effluents excluding faeces) and with European directives and guidelines regarding the safety of electronics and electromagnetic compatibility.

8 Use

Please note: do not put products such as solvents, paint, caustic soda, acids or other chemical products into bathroom appliances connected to the product. Depending on how the pump is used, it may be necessary to clean it from time to time.

If this the pump pumps hot water for a prolonged period, the thermal protection will detect this automatically and the product will stop pumping. If this occurs, wait for it to cool down (about 1 hour) and it will start up again automatically.

The SUVERAIN20FFA-A appliance can only take in used water from a shower, sink or bidet.

9 Dismantling



INSTRUCTIONS INTENDED FOR QUALIFIED PROFESSIONAL ONLY

Disconnect the power supply before carrying out any work on the appliance. This appliance requires no specialist maintenance.

In case of break down, all repairs must be carried out by an approved LOMAC technician.

Particularly for changing the power cable.

10 Guarantee

This SUVERAIN20FFA-A appliance is guaranteed for 2 years subject to correct installation and use of the appliance and to adherence to the instructions in this manual.

